|  |  |
| --- | --- |
| **Чукачан** | **Птичка** |
| – Чукачан, мулелин! | – *Птичка, иди за водой!* |
| – Минңи кукэтму ачча. | – *У меня рукавиц нет.* |
| – Тытли кукэтми! | – *А ты надень свои рукавицы!* |
| – Оратла нан минешэндим. | – *И в траве порву свои рукавицы.* |
| – Нан тэкэрдин ноңан. | – *И порвутся они.* |
| – А минны инмэв ачча, би бэририву. | – *А я у меня иглы нет, я потеряла.* |
| – Этэнни минер, уңду дявуччинны мокаканду. | – *Не порежешься, будешь держаться за палочку.* |
| – А мому ачча. | – *А дерева у меня нет.* |
| – Молдали. | – *Заготовь дерево.* |
| – Уму ачча. | – *Ну это, нету.* |
| – Иркаму ачча. | – *Ножа у меня нет.* |
| – Ядь би ноңман молдадим? | – *C чем я заготавливать дерево пойду?* |
| – Оли ум уңаи иркаңаи. | – *Сделай себе свой нож.* |
| – А илэ би бакчим? | – *А где я найду дерево?* |
| Нан эрэгер тачин торедден чукачан бами орңе эвушкида… | *И всегда птичка так говорит, когда ленится куда-то идти…* |